



SOUTENIR LE DÉVELOPPEMENT DU LANGAGE CHEZ L'ENFANT MULTILINGUE





Le développement du langage chez l'enfant multilingue peut se dérouler de la même manière que chez l'enfant monolingue. Malgré tout, le développement du langage chez l'enfant multilingue requiert souvent davantage d'investissement afin que l'enfant acquiert toutes les langues que l'on souhaite lui enseigner.

Il est recommandé que les parents parlent dans la langue la plus forte et naturelle à leur enfant : la langue dans laquelle ils pensent eux-mêmes. Ainsi, l'enfant apprend aussi une langue riche. Il est important pour l'enfant d'avoir une langue fonctionnelle avec sa famille afin qu'il puisse dialoguer avec les membres de sa famille même à l'âge adulte. Si l'on parle plusieurs langues dans la famille, il vaut mieux penser dès la grossesse quelles sont les langues que l'on souhaite apprendre à l'enfant. Il est préférable qu'un adulte parle systématiquement dans la langue de son choix à l'enfant. Si les parents n'ont pas les mêmes langues maternelles, chaque parent peut parler dans sa langue à l'enfant.

Il faut que l'enfant entende et utilise suffisamment les langues que l'on souhaite lui apprendre. S'il y a peu de locuteurs de la langue de la maison auprès de l'enfant au quotidien, les parents doivent s'investir encore davantage pour soutenir le développement de la langue de la maison chez l'enfant. La langue à pratiquer doit être

utilisée de manières variées : en saluant, en posant des questions, en commentant, en racontant, en racontant des blagues, en demandant et en exprimant des émotions. Un bon niveau dans la langue de la maison soutient également l'apprentissage du finnois. Parfois, l'enfant est beaucoup exposé à la langue de son domicile, mais très peu au finnois. Il est alors important de lui proposer davantage d'opportunités de pratiquer le finnois (par ex., avec les clubs, les loisirs, les camarades de jeu).

Du point de vue du développement du langage chez les enfants de tous les âges, il est utile de lui parler et de faire des choses avec lui. Même si l'enfant ne comprend que peu ou pas du tout la langue de la maison, parlez-lui. L'enfant apprend les mots que l'on répète souvent au quotidien. Faites participer l'enfant aux tâches quotidiennes, parlez des choses qui arrivent autour de vous, parlez avec l'enfant, rappelez-vous de choses que vous avez vécues ensemble, écoutez l'enfant et jouez avec lui. Un enfant apprend mieux une langue dans des situations de discussion réelles, il est donc recommandé de limiter son temps devant la télévision ou sur un téléphone/tablette. Il est préférable que les programmes de télévision et les vidéos soient en finnois ou dans la langue de la maison.



Du point de vue du développement du langage chez les enfants de tous les âges, il est utile de lui parler et de faire des choses avec lui.

Bébés et jeunes enfants (0-2 ans)

Un nouveau-né ne comprend pas encore ce qu'on lui dit, mais il est recommandé de lui parler et de répondre à ses sons et mouvements afin que le bébé s'intéresse au langage et à la communication. Il est important que le bébé puisse explorer le monde avec un adulte. Il est recommandé que le parent raconte au bébé ce qui se passe au quotidien (par ex. « je vais te changer ta couche ») et nomme les choses auxquelles le bébé s'intéresse. Un bébé aime les chants et les rimes, et apprécie que le parent change de ton en lui parlant. Il apprend à comprendre les mots avant de savoir lui-même les produire et s'exprime en pleurant, émettant des sons, avec gestes et expressions. En général, un bébé commence à dire ses premiers mots vers l'âge de 1 an.



- Jouez au jeu du « coucou ». Recouvrez votre visage ou celui de votre enfant avec les mains ou un tissu, attendez un instant, retirez le tissu et dites joyeusement « coucou ».
- Jouez à vous lancer ou faire rouler une balle. Construisez des tours ensemble.
- Lorsqu'un enfant commence à dire ses premiers mots, élargissez ses expressions (par ex., si l'enfant montre une voiture et dit « voiture », l'adulte peut dire « oui, une voiture roule »).
- Regardez des livres d'images simples avec bébé. Au début, montrez du doigt et nommez les images à votre enfant. Lorsque l'enfant commence à montrer les images lui-même, il est important de nommer les images qu'il montre. Après ses premiers mots, on peut inciter l'enfant à imiter les bruits des animaux et des mots simples, par exemple.
- Jouez ensemble à des puzzles avec des boutons. Nommez les images sur le puzzle et commentez le déroulement du jeu (par ex., « Bravo, tu as réussi à trouver l'emplacement du canard ! »).



Jeune âge (env. 2-5 ans)

À cet âge, le langage de l'enfant se développe et se diversifie rapidement. Aux alentours de deux ans, l'enfant commence à assembler des mots et à faire de courtes phrases. Il s'intéresse à son environnement et commence doucement à comprendre aussi des phrases qui ne sont pas en lien avec la situation. Plus il grandit, plus vous pouvez diversifier votre langage. Les enfants aiment que les adultes s'intéressent à ce qu'ils font. On peut inclure l'enfant dans les petites tâches du quotidien et parler avec lui des événements du quotidien, jouer à des jeux avec une intrigue et des jeux de société.

- Vous pouvez jouer ensemble, par exemple, avec des poupées, des voitures, des animaux, des faux couverts, des costumes ou des legos. Parlez de ce qui se passe dans le jeu et demandez à l'enfant de raconter le jeu, proposez de nouveaux événements dans le jeu.
- Lisez des livres d'images où il y a une petite histoire. Discutez de l'histoire avec l'enfant et posez-lui des questions en lien avec l'histoire ou les images.
- Faites des dessins et des coloriages ensemble. Racontez ce que vous dessinez et inventez une histoire en lien avec le dessin, par exemple.
- Sortez et explorez la nature et votre environnement ensemble. Vous pouvez chercher des pierres, des feuilles colorées ou des insectes, par exemple, et en parler.
- Jouez à des jeux de mémoire et de société qui sont adaptés à votre enfant. Il est possible d'en emprunter à la bibliothèque.



Âge préscolaire et scolaire (plus de 6 ans)

L'enfant formule des phrases longues et réfléchit à divers phénomènes, notamment les raisons et les conséquences des choses. Il apprend des concepts, comme « entre », « autant » et « plus tôt ». À l'approche de la rentrée scolaire, on peut faire progressivement découvrir les lettres et les chiffres. De nombreux enfants aiment encore jouer et ils apprennent la langue et les compétences sociales en jouant.

exemple. Jouez à des jeux d'explication de mots, où un joueur décrit une chose et les autres doivent deviner ce qu'il décrit (par ex., Junior Alias).

- Lisez des livres narrant une histoire plus longue. Demandez « pourquoi » à l'enfant au cours du récit. Parlez avec votre enfant des émotions et des raisons et conséquences des événements du récit. Demandez à l'enfant s'il/elle a eu des expériences similaires à celles du livre.
- Jouez à des jeux avec les mots. Inventez chacun votre tour des animaux, des fruits ou des mots commençant par A, par exemple. Jouez à des jeux d'explication de mots, où un joueur décrit une chose et les autres doivent deviner ce qu'il décrit (par ex., Junior Alias).
- Jouez à des jeux où il faut respecter les règles (par ex, à chat ou à cache-cache).
- Lorsque vous parlez à l'enfant, utilisez des mots descriptifs (par ex., « complexe ») ainsi que des concepts de temps et de lieu précis (par ex., « **après-demain** nous irons à la piscine », « mets les cuillères **dans le tiroir du haut** »).
- Il est recommandé d'aborder les sujets enseignés à l'école dans la langue maternelle de l'écolier. Ainsi, le vocabulaire du l'enfant s'étoffe aussi dans la langue de la maison.

Et que faire si...

- 1. il est compliqué de trouver du temps pour pratiquer la langue du domicile au quotidien?** On peut s'entraîner pendant les moments quotidiens. Par exemple, en préparant à manger et en mangeant avec l'enfant, on peut dire ce que l'on prépare à manger, quel goût ça a, comment mettre la table et comment ranger la cuisine. Si l'enfant passe la majorité de son temps dans une garderie finlandaise, on peut essayer de lui organiser une activité ou lui trouver des amis de sa langue maternelle.
- 2. l'enfant ne parle pas la langue de la maison ?** Parfois, les enfants préfèrent parler la langue enseignée à la garderie. Il ne faut pas obliger ou pousser l'enfant à utiliser la langue de la maison. Cependant, il est conseillé que le parent parle constamment dans sa langue et répète les propos de l'enfant dans la langue du domicile. L'enfant peut s'intéresser à sa propre langue en regardant des programmes pour enfant dans la langue du domicile, par exemple, ou en étant en contact avec des membres de la famille ou en découvrant la culture de la famille.
- 3. le langage se développe lentement chez l'enfant et il ne retient pas les nouveaux mots ?** Certains enfants ont des difficultés lors de l'acquisition du langage et de la langue, même s'ils reçoivent du soutien. Il est alors recommandé de consulter un orthophoniste.

Potilasohje | Foniatrian yksikkö | Hyväksytty: Ahmed Geneid 9.6.2022



Kuvat: Pexels